



PLANS OF ARCHITECTURE

SEATING AREA

建筑平面图

餐饮空间细部

CORRIDOR



百通集团
浙江科学技术出版社

建筑平面图

餐饮空间细部

(美) 弗朗西斯科·阿森西奥·切沃 著

胡慕辉 译



百 通 集 团

浙江科学技术出版社

本书原出版者为西班牙 ARCO 出版公司, 经授权由百通集团成员出版社在
中国大陆地区出版发行中文简体版。

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑平面图·餐饮空间细部/(美)切沃(Cerver,F.
A.)著;胡慕辉译.—杭州:浙江科学技术出版社,
2000.8
ISBN 7-5341-1271-0

I. 建… II. ①切… ②胡… III. 饭店—建筑制图—
世界—图集 IV. TU204-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第35185号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工业出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

建筑平面图·餐饮空间细部

出版发行: 百通集团 浙江科学技术出版社
著 者: (美) 弗朗西斯科·阿森西奥·切沃
译 者: 胡慕辉
责任编辑: 刘 耕 谭 莉
经 销: 各地新华书店
印 刷: 广州培基印刷镭射分色有限公司
规 格: 850mm×1168mm 1/12 印张9
版 次: 2000年8月第1版
2000年8月第1次印刷
定 价: 48.00元

PLANS OF ARCHITECTURE
RESTAURANT DETAILS

目 录

8	拉·普拉西塔墨西哥餐厅	斯蒂芬·朗朗迪
18	加 格 纳 尔	纳佐工作室
28	钱格斯餐厅	佩尔勒格林格斯公司
36	达夫妮餐厅	迈克尔·约翰逊
44	89 号 餐 厅	欧格华和迪帕顿
56	卡罗琳喜剧俱乐部	保罗·黑格
64	牛 津 塔	利夫舒茨·黄维森建筑公司
72	塔拉斯卡咖啡屋	弗朗西斯科·穆天
78	格栅 5115 餐厅	杰斐利·比尔斯建筑设计公司
84	佐菲森特罗流动餐厅	克洛德和原蒂诺
92	罗马甜瓜餐厅	阿比·兰斯
100	信之, 佩亚德, 莫希干太阳赌城	大卫·洛克维尔

随着时间的推移,休闲娱乐空间的设计已成为建筑和室内设计中越来越独立的领域。尤其当一位设计师受托为一个餐厅做设计时,他必须面临双重挑战:一方面,必须设计出一个设备齐全的用餐场所,另一方面还要营造出一种诱人的氛围以吸引顾客光临。几乎和建筑学、图学、透视画法、家具设计、内省论以及美食学相关,餐厅已成为各种设计活动的一个大熔炉。

细部详图在餐厅的设计中比在任何其他的设计中都要重要得多。餐厅是一个微妙的场所。正如你在烹饪一道菜肴时,很细微的东西,如香料、佐料、盘子内的拼花图案等都能为之增色不少。餐厅的设计也一样,每一个细节都必须仔细斟酌权衡,灯光、音响、酒吧的外观、洗手间的位置、服务质量、菜谱以及地板的设计均不能马虎大意。

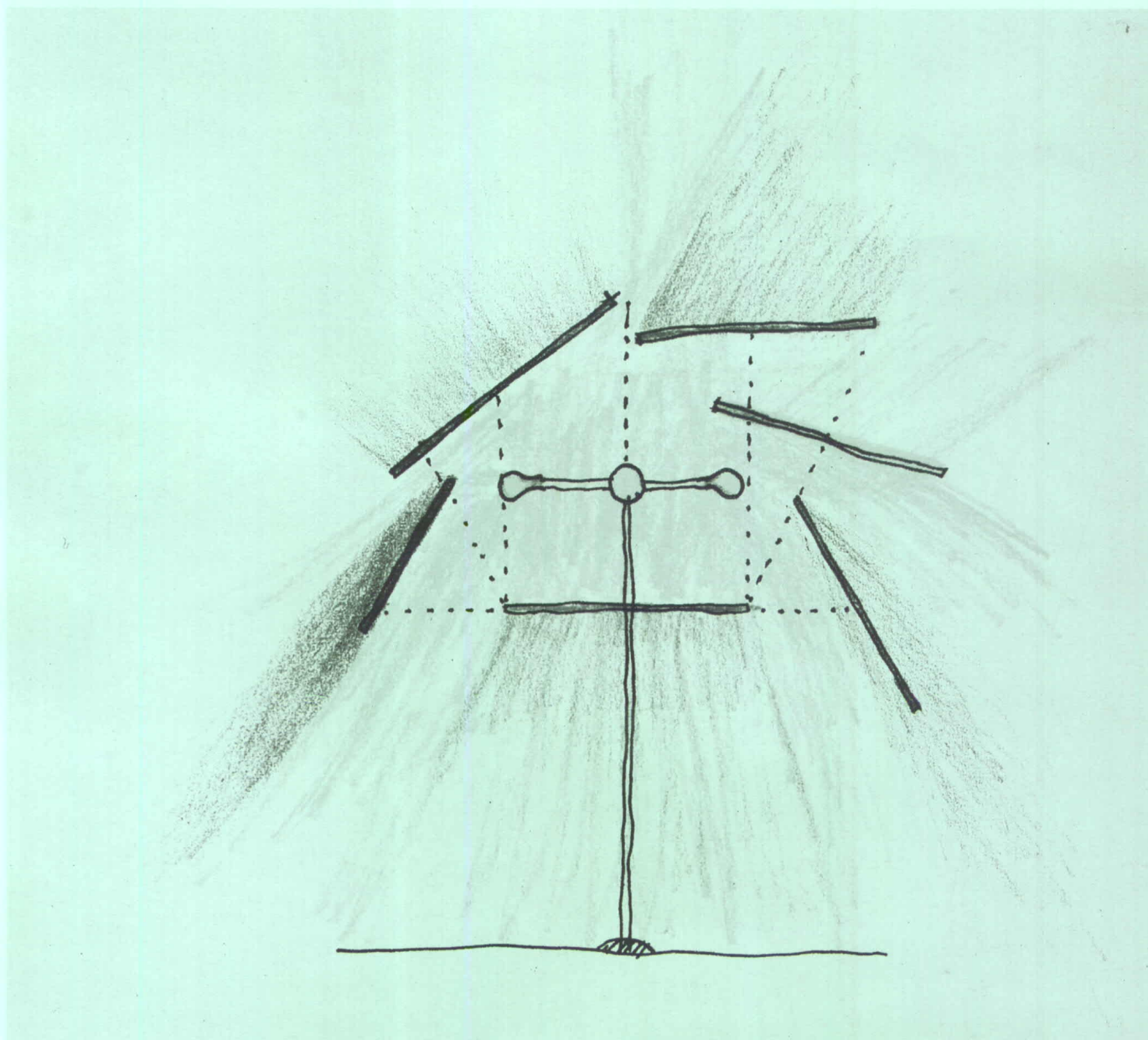
在本书中,我们将为您介绍各种不同类型的餐厅,从由世界最著名的大厨创办的大餐厅到只有7.3mx7.3mx7.3m的小餐厅均有涉猎。其设计适合于任何一个地方,甚至对位于距圣地亚哥(Santiago)1200m的伊基克(Iquique)公园也十分适宜。书中包括日式餐厅和墨西哥餐厅;能俯瞰泰晤士河和瞭望圣·保罗大教堂圆顶的牛津塔(Oxo Tower)餐厅,也有坐落在地下室的卡罗琳(Caroline)喜剧俱乐部餐厅。

每一个实例中的不同环境体现着设计策略的不同。观察一下这些不相似之处是怎样影响绘图、设计、尤其是设计师所用的工具,是颇为有趣的一件事。要理解这一点,您只要将莫希干太阳赌城(Mohegan Sun Casino)的图纸与牛津塔餐厅的进行比较,或是将拉·普拉西塔墨西哥餐厅(La Placita)和89号餐厅进行比较,便会意识到,最重要的不仅是设计师的设计意念,餐厅的类型、所提供的食物以及所面向的顾客群也同样是举足轻重的。

因此,在任何一个地方,某些特色设计比其他设计显得更为重要,这取决于餐厅的特色。从拉·普拉西塔墨西哥餐厅中可以看出,灯饰就如同出自于金匠之手一般显得精致迷人。在钱格斯餐厅(Chango's),最引人注目的则是大楼的顶部以及那富戏剧效果的自然光。而在卡罗琳喜剧俱乐部,所有的彩色图案、平面造型设计以及人工照明都是该俱乐部的特色。在佐菲森特罗流动餐厅(Zoficentros)里的每一件物品就像摆放家具一样随意自然。以上这些说明,不能用同一种观点去分析所有的设计项目。只是走马观花地看看照片是不足以理解每一内部设计的过程的。

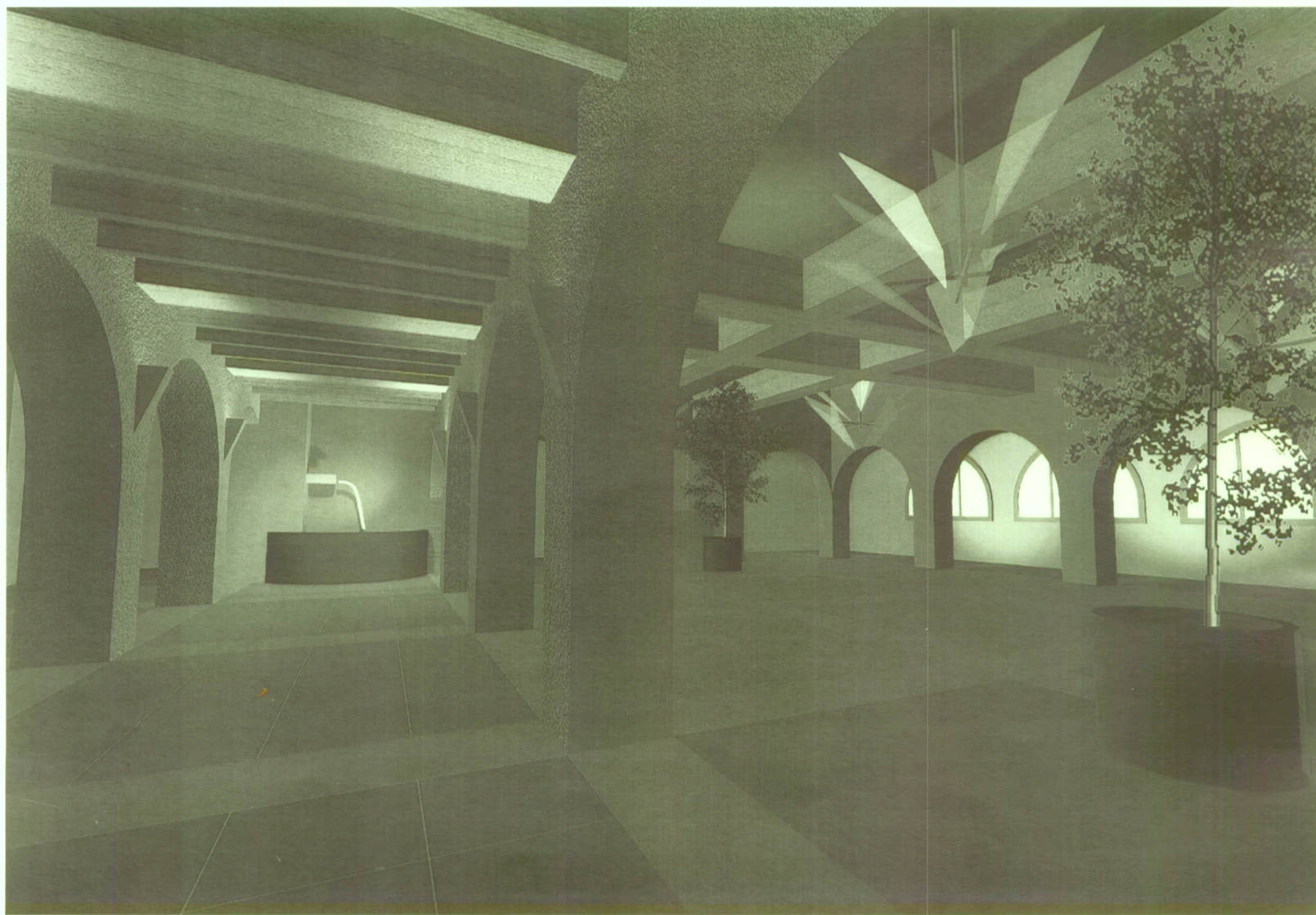
我们深信详细的分析是理解每一项目的最客观的方法。同样,把握机会仔细研究那些非常突出的项目的细部详图,将会大有裨益。此书对于一个专门从事休闲娱乐场所设计的设计师来说真可谓是良师益友。我们见过太多那些只向我们展示项目的效果而不解释其所以然的书,而本书将弥补这一不足。

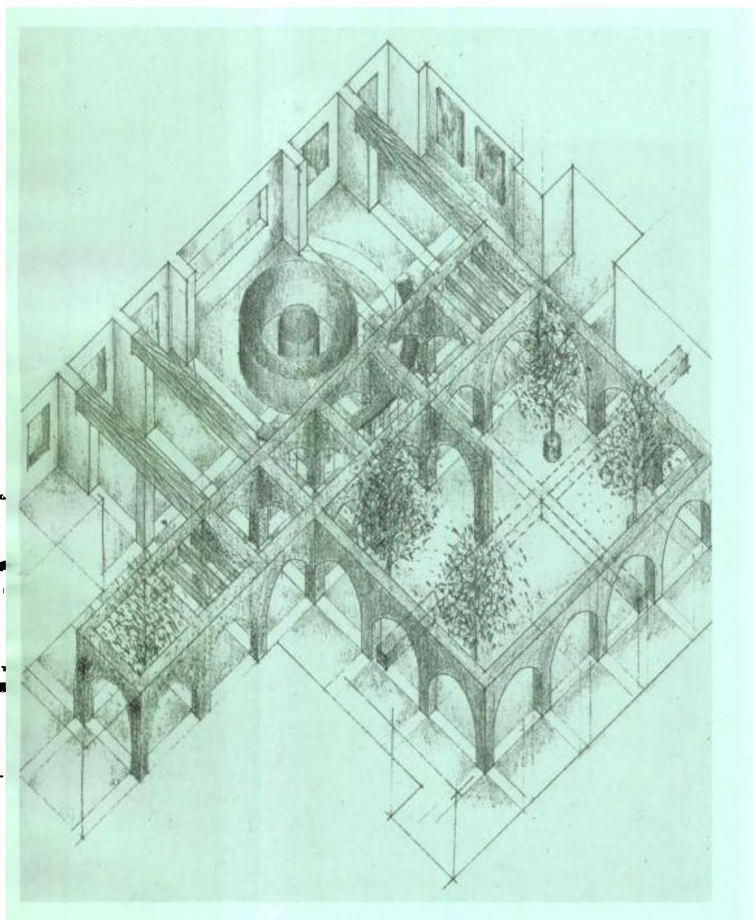
原书中线条图均使用英制单位:英尺(如2'),英寸(如3")在出版本书的中文版时,仍保留原来单位,特作说明(1英尺=0.3048m,1英寸=2.5400cm)。



8 拉·普拉西塔墨西哥餐厅

斯蒂芬·朗巴迪





地点：香港铜锣湾时代广场

设计：斯蒂芬·朗巴迪 (Stephen Lombardi)

竣工日期：1995 年

项目主持人：CYS, 温尼·李 (Winnie Lee)

建筑承包商：库恩·李装璜有限公司 (Kuen Lee Decoration Co.Ltd.)

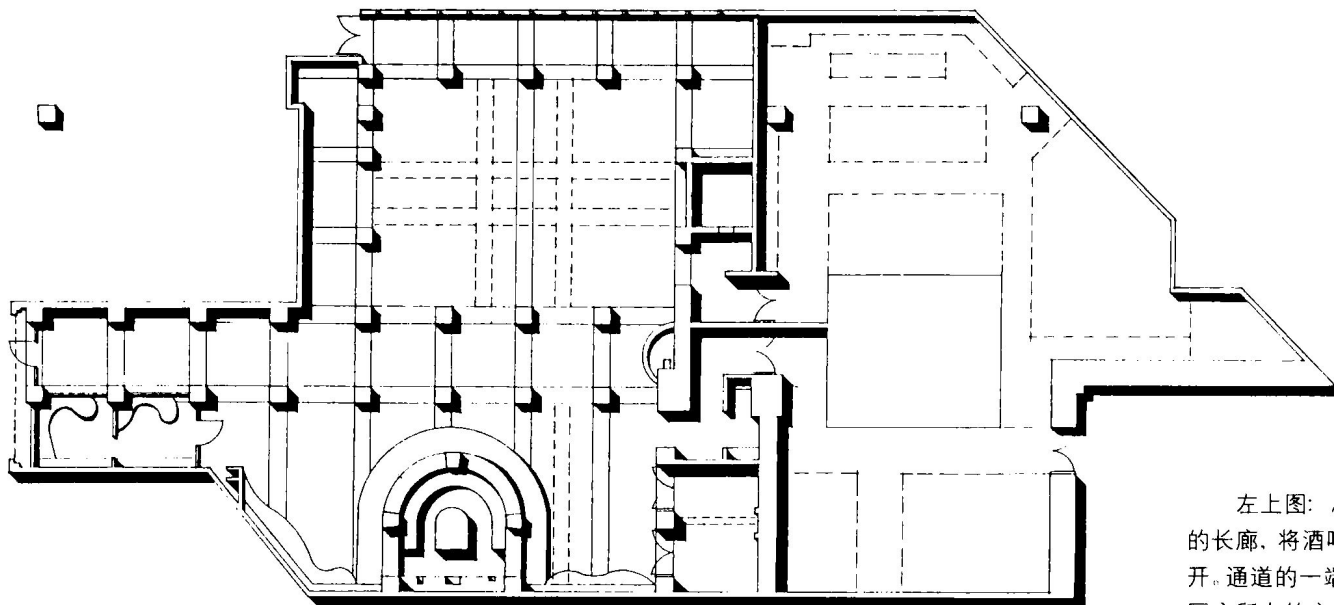
面积：725m²

拉·普拉西塔 (La Placita) 是坐落在香港时代广场一幢大楼内第13层上的一家墨西哥餐厅。餐厅的创办人海恩兹·格拉布纳 (Heinz Grabner) 以及设计师斯蒂芬·朗巴迪的目的是要将传统的墨西哥城的一角迁移至前英国殖民地的中心区域。斯蒂芬是一位来自于圣地亚哥 (San Diego) 的建筑师，精通西班牙文化。事实上，大部分的建筑和装饰材料都是从墨西哥进口，或者是就如人行道的建筑材料一样从加州的洛杉矶进口。

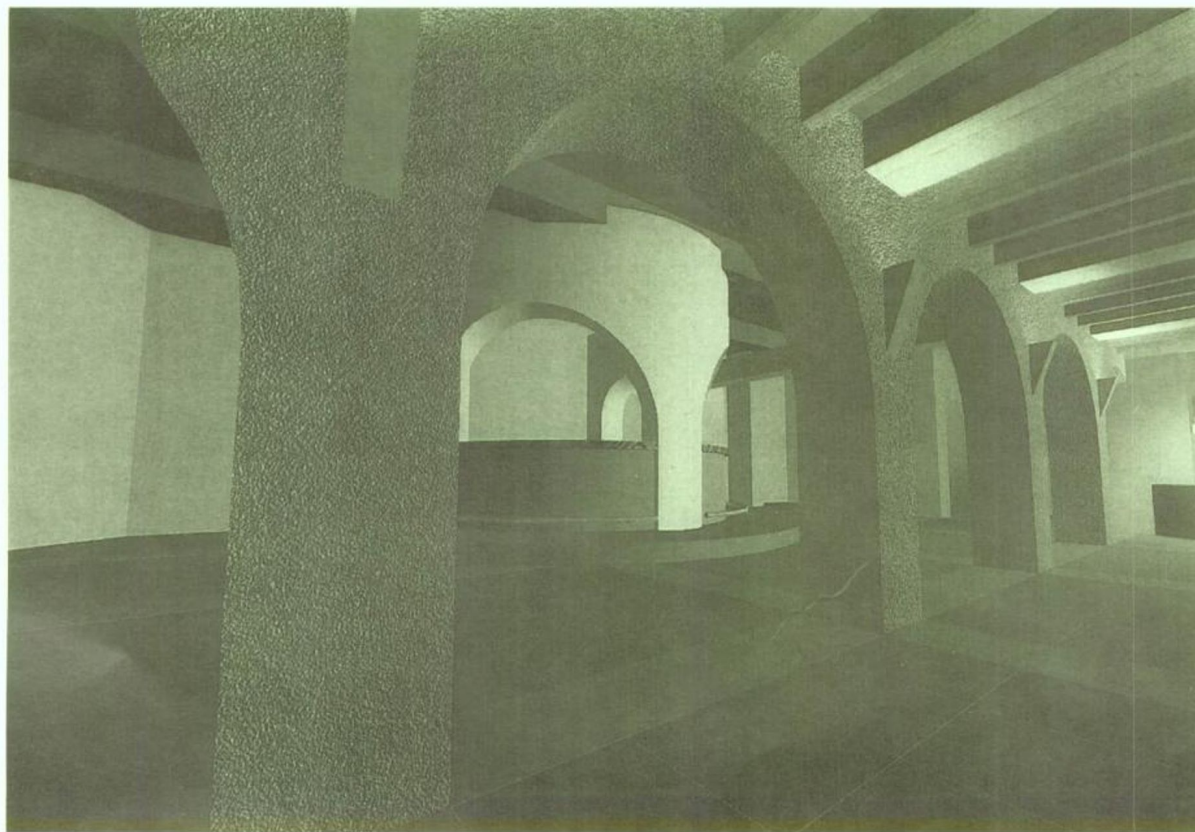
餐厅由“生命之门”而入，门上有8个象征健康、和平和幸福的标记。门内一条夹在两排圆拱之间的走道通向一个贴瓷砖的半圆形喷泉。走道将酒吧和餐厅分隔开来。

餐厅的主要空间是一典型的小镇广场，西班牙语为普拉西塔 (Placita)：一个由圆拱环绕的长方形空间，边缘为一长廊，如同墨西哥小镇和牧场的再版。圆拱上方以木头覆盖，墙壁上的抹灰色彩艳丽，天花板下面，4根巨梁交叉而过。隐蔽了照明及空调装置。

餐厅中的许多物品都是直接从墨西哥采购而来的。例如，由木头和柳条制做的椅子具有典型的墨西哥风格。还有一些物品是源于阿兹特克 (Aztec) 文化和玛雅 (Maya) 文化。然而，斯蒂芬·朗巴迪的目的不是要在香港的摩天大楼中复制一座墨西哥城，而是要模仿这一文化。因此，门和灯饰都是由建筑师亲自设计，让现代化的气息和传统的文化更好地融为一体。



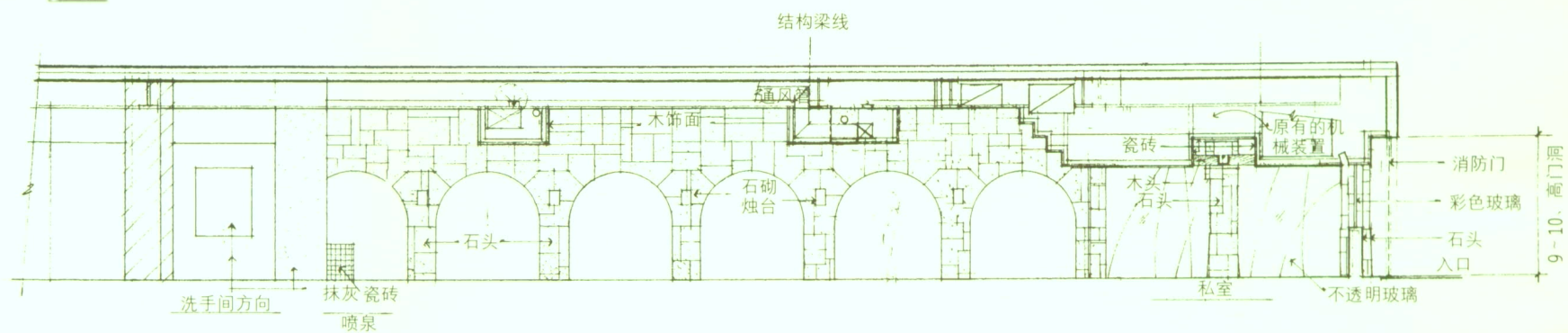
左上图：总体平面图。中央通道两旁的长廊，将酒吧和摆满桌椅的就餐区隔开。通道的一端是入口，另一端则是喷泉。厨房所占的空间和餐厅一样大。



下页图：喷泉细部图，设计者的创作灵感源于墨西哥牧场。

左下图：电脑透视图，设计师不仅对餐厅的布局和外形设计进行过研究而且对材料和色彩的运用搭配均进行了仔细的考虑

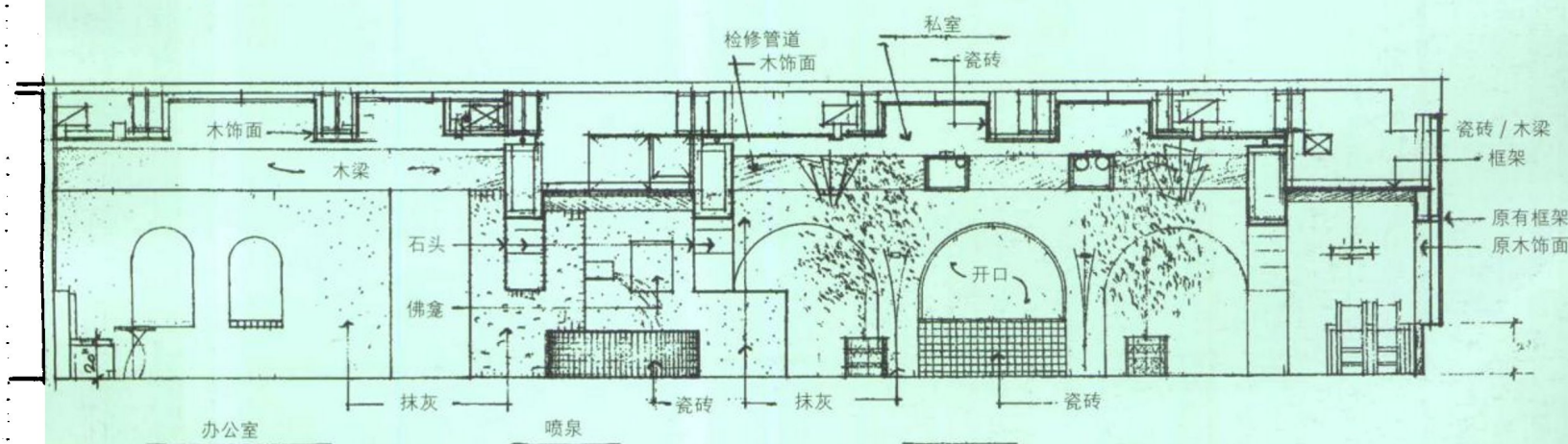
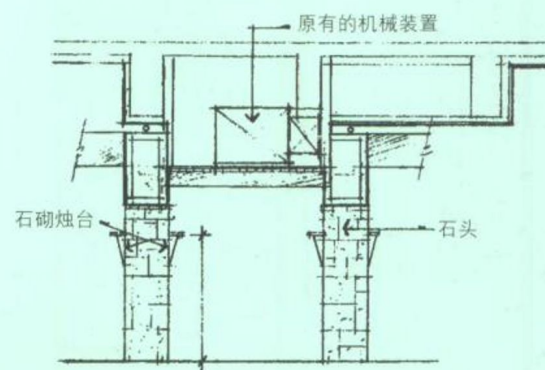
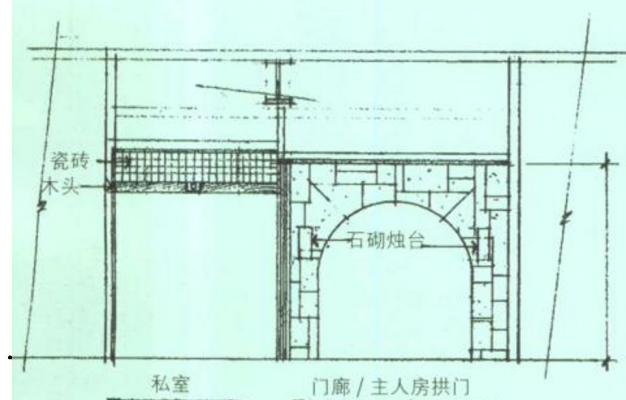
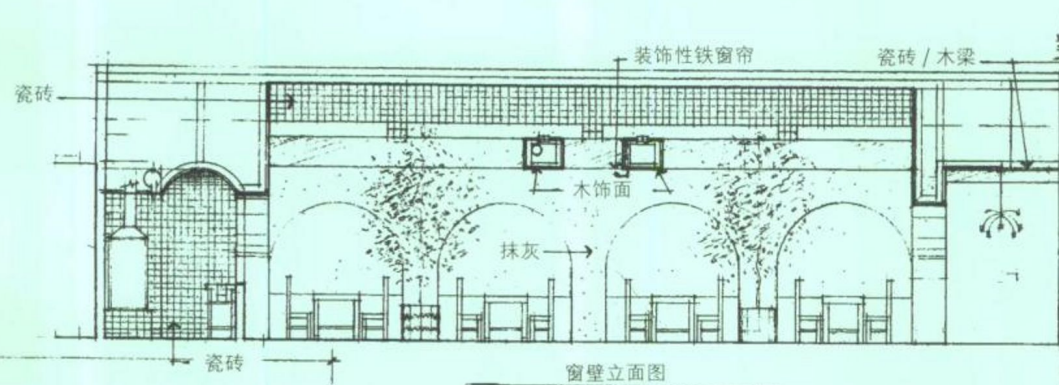




餐厅剖面图。空调管道藏于巨大的木梁之中。



高低不同的假天花板、拱门和拱顶，将此摩天大楼的楼层点缀成一个让人流连忘返的空间。要获得这种效果，不仅仅要注意整体布局，还应注意各细部的装饰。





朗巴迪采用传统的图
像去营造一个具现代化气
息的氛围。

